GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko











Venezolanonan residencia na Aruba, den su mayoria a haci uso di nan derecho di voto

FOR di 6 or di mainta, y prome cu 6 or di atardi, un mayoria grandi di Venezolano, cu ta biba na Aruba, a vota pa nan candidato di preferencia. Mester bisa e biaha aki, cu por mira cu tin un competencia fuerte, entre e candidato di Gobierno, Presidente Hugo Chavez Frias y na otro banda oposicion, cu ta representa pa Henrique Capriles Randoski. Kende a gana na Aruba, no ta conoci pa nos. E votacion a tuma lugar na sede di Consulado General di Venezuela.

NV ELMAR a presenta su auto di coriente na final di "Green Conference"

E ta 60% mas eficiente cu uzo di gasolin

NV ELMAR a presenta su auto di coriente como parti di un proyecto piloto cu nan a cuminsa cune aña pasa. Ta trata aki di un auto di marca BYD modelo F3DM cual ta traha den dual mode, esaki kiermen cu e auto ta electrico, pero tambe "hybrid". E presentacion a tuma lugar precisamente na final di e siman di Green Conference, den cual a subraya e posibilidadnan cu tin awendia pa uza energia na un forma mas eficiente y sostenibel.
Elthon Lampe como e "Business Development Officer" di NV Elmar a splica cu esaki ta un auto cu por wordo conecta na coriente na cas y bo ta keda core riba coriente so. Asina cu e bateria ta carga, e ta uza e bateria so. Esey ta e principio di e auto aki, ademas di contribui na un bon medio ambiente sin emision di gasnan.
E auto por core 65 kilometer solamente riba energia di coriente, pero si no haci uzo di airco, e auto lo por alcansa te hasta 100 kilometer. Un auto totalmente electrico, cu no ta dual mode, por core te na un distancia di 150 kilometer.
Esaki ta un proyecto cu NV Elmar a cuminsa explora desde aña pasa caba. A haci un peticion pa bin cu e auto aki y haci algun test. Nan tin varios luna caba ta test e diferencia entre un auto electrico y un di gasolin y mustra asina kico ta e beneficionan den costo.

«E cifranan ta impresionante», segun Lampe. Prijs di gasolin probablemente lo sigui subi mientras cu prijs di coriente lo baha na Aruba desde luna di november proximo. E expertonan di NV Elmar a haci un calculacion y a yega n›e conclusion cu e autonan di coriente ta 60% mas eficiente cu un auto di gasolin. P.e., si bo ta paga 250 florin pa luna pa yena tanki di bo auto, cu un auto di coriente bo lo gasta solamente 90 florin.
"Kiermen e diferencia ta grandi", asina Elthon Lampe a enfatisa.

Ta premira cu den futuro hopi hende lo tin autonan electrico ya cu nan uzo tin hopi beneficio den costo. Banda di esey, e uzo di autonan electrico ta aporta na un medio ambiente mas limpi locual ta pas cu e desaroyo sostenibel cu nos isla ta promoviendo.
Segun e analisis di NV Elmar, nan ta full prepara p›e uzo di autonan di coriente na Aruba. Lo por carga e autonan aki anochi na cas, aunke cu den e plannan di NV Elmar ta inclui instalacion di varios "charge stations" rond di nos isla.
Di e forma aki lo por carga e auto den apenas 15 minut di tempo. E tempo di «charge» pa un auto di coriente ta wordo estima den un dia promedio.

"Door cu e prijs di crudo ta sigui subi, mundo ta bayendo un direccion electrico. Imagina si un hende na su cas dicidi di pone solar panels, anto e tin un auto di coriente, practicamente e ta charge su auto cu energia di solo. Kiermen cierto momento bo ta bisa cu bo ta coriendo bo auto cu energia di solo.
Bo ta coriendo bo auto por nada! Esey t›e pensamento di unda nos ta bayendo, cu energia limpi ta mas independiente di petroleo», asina e experto di NV Elmar a duna di conoce.

Promove uzo di autonan electrico na Aruba ta parti di e mision 2010 – 2020 di NV Elmar.
«Nos ta un organisacion cu continuamente ta garantisa distribucion di coriente confiabel na tur sector di nos comunidad n›e prijs mas abou posibel manteniendo un medio ambiente sostenibel", asina Wanda Broeksema, ehecutivo di nos compania nacional di distribucion di coriente a duna di conoce.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Elthon Lampe hunto cu Wanda Broeksema di NV Elmar, na ocasion di presentacion di e auto di coriente, dilanti e oficina NV Elmar na Hato. Ta intencion di cuminsa uza e auto aki regularmente, p›asina promove e idea pa automobilistanan cuminsa evalua uzo di e autonan aki den cuadro di un medio ambiente mucho mas sostenibel.

Awe lo no tin skol y

Mayornan lo protesta

MAYORNAN a dicidi di no manda nan yiunan cu ta bay Mon Plaisir skol awe. Esaki no ta un decision di Directiva di Skol, pero di e mayornan,kendenan a dicidi pa organisa awe tambe un demostracion, pasobra nan ta haya cu tin un falta di seriedad pa loke ta trato na asbest.
Tabata na ultimo dia di skol, cuminsando cu Herfstvakantie, cu a bin descubri ainda asbest n'e kleuterschool, siendo cu durante vakantie grandi a ser bisa, cu tur cos a keda drecha.
Awor ta resulta di no t'asina y pesey, p'e falta di seriedad, a dicidi cu no ta manda e muchanan skol awe y lo manifesta.



Keynote speaker di Green Aruba III

Dr.Jose Maria Figueres: "Mundo mester di un Aruba cu ta tuma a curso pa humanidad por biba mihor"



Presidente di Carbon War Room y keynote speaker di Green Aruba III dr.Jose Maria Figueres a duna un tremendo discurso den cua el a pasa riba varios aspecto di loke ta sostenibilidad, un mihor mundo, e trabou di CWR y e vision comparti cu Aruba y CWR tin.

"E ultimo tres dianan boso a duna boso tempo pa t'aki den e conferencia y tempo ta un di e fuentenan mas balioso cu tin".

Ta pesey cu Figueres a bisa di ta bay 20 aña bek den tempo y splica loke a pasa den mundo y ta bay tira un bista di e siguiente 20 añanan nos dilanti. E 20 añanan cu ta tras di lomba a consisti di 15 aña di un enorme crecemento economico. For di 2007 – 5 aña caba – mundo ta den un crisis grandi, for di cua awor ta tratando di tur forma pa sali di dje. Pa loke t'e siguiente 20 añanan dr.Figueres ta bisa di tin e impresion cu nan ta bay ta dramaticamente diferente di e 20 añanan cu nos a pasa caba aden.

"Den terminonan geo politico nos a mira e muraya di Berlin bin abou, Union Sovietico a derumba y mundo a brasa democracia. Ami ta mira un futuro na unda e 'superpodernan' ta bin bek cu no mas kier coopera cu otro asina tanto manera nan a haci den pasado.

Nos ta mira esaki den tur su claridad den e caso di Syria. Na unda pa motibo di confrontacion di e superpodernan, tanto Conseho di Seguridad, Nacionnan Uni como mundo ta incapas di para e matanza cu ta tumando lugar den Syria.

"Pa bay over na un economia cu ta usa poco combustibel fosil mester di tres ingrediente. Na di prome lugar participacion di tur hende. Na di dos lugar Gobiernonan cu vision. Un vision na unda nan kier hiba nan pais, nan nacion y nan isla, manera t'e caso di Aruba.

Di tres ta un sector priva dinamico cu ta un parti importante di futuro.

Mi ta saludo boso tur cu ta den e sector ey. Mi sa cu bay dilanti den energia renobabel ta mescos cu anda den awanan desconoci. No tur cos cu nos kier sa, nos sa. Nos tin falta di e framework cu no ta existi den casonan asina. Hopi asunto ainda ta complica. Pesey mi ta saluda boso perseverancia, pasobra esaki t'e caminda pa futuro. Un sector dinamico combina cu un Gobierno cu vision manera nos ta mira den caso di Prome Minister Eman y su plannan y esnan di su Gobierno pa hiba Aruba den direccion di 'low carbon'.

Esaki ta loke nos kier raporta na Carbon War Room, un organisacion non profit cu ta completamente transparente.

"Den hiba Aruba den e nivel di ta 100% sostenibel, CWR ta invita e sector priva pa participa, pa traha hunto cu nan, pa haci nan su aliado. Na final di dia prome cu tur cos ta dicidi, nos ta pasa den un proceso transparente cu ta state of the art, pasobra Aruba merece lo mihor n'e mihor prijs. Nos ta ofrece un platforma di gran balor p'esnan den sector priva cu kier traha cu nos pa subi abordo, mustra kico boso por y di eynan sigui pa dilanti cu respet pa resto di mundo.

Pakico Aruba? Pasobra nos ta comparti e vision. E vision di CWR y esun di Prome Minister Eman. Nos ta saludo su liderasgo. E no tin ningun necesidad pa bin cu esaki banda di tur loke e ta haciendo caba pa su isla y su hendenan. Esaki ta un reto cu ningun otro lider a haci prome. Pero e ta un gran oportunidad pa Aruba ta un caso briyante y mira con esaki ta bay wordo logra.

E prome transformacion exitoso global. Ta pasobra cu nos ta comparti e vision ey cu nos t'aki na Aruba. Nos tin un compromiso comparti 'Aruba 100% sostenibel na 2020'. Esaki por wordo logra. Mester traha, mester di perseverancia, mester bin hunto como un comunidad. Nos di CWR kier ta un parti chikito di e tremendo y fabuloso storia di exito aki.

Pasobra mundo mester di bon ehempelnan, mundo mester di storianan exitoso, mundo mester di ilusion pa loke ta futuro. Mundo mester di un hende, un nacion, un Aruba pa lanta para y bisa 'mi por ta chikito y mi por tin recursonan limita, pero mi ta mira loke ta bin n'e horizonte di mundo y mi kier embarca y tuma e curso na unda humanidad por biba mihor".

Banda di Aruba

Guardacosta a detene un boto cu ilegal cu lo ta envolvi tambe den trafico di droga







Guardacosta di Caribe Hulandes, a logra den e anochi di diabierne pa diasabra di detene un boto cu 6 persona, kendenan a resulta di ta imigrantenan ilegal. Fuera di ta ilegal, nan lo ta envolvi tambe den trafico di droga.

E boto cu ta un tipo di Yola a ser descubri durante patruya di Guardacosta n'e parti zuid di Aruba. Manera menciona, tabatin 6 persona abordo, tur di nacionalidad Colombiano. Nan tur a keda deteni, sospecha di ta imigrantenan ilegal. Den mesun boto aki, a haya tambe 5 bulto di droga.

E 6 Colombianonan mas e droga, a ser hiba p'e punto di sosten di Guardacosta na Savaneta. Na Savaneta, e personanan aki mas e droga a ser pasa pa miembro di Polis Arubano, pa sigui cu e investigacion.

Prome Minister Eman a reuni cu Capital Cooling



Paralelo n'e presentacion y combersacionnan interesante di Green Aruba 2012, Prome Minister Mike Eman, a ricibi na su despacho e representantenan di e compania Capital Cooling.

E compania di Suecia ta reconoce e liderazgo di Aruba den e region di Caribe pa loke ta energia renobabel y ta interesa den desaroya un proyecto di Sea Water Air Conditioning.

E compania ta funda na 2002 y ta un pionero riba e tereno di 'district cooling'. Prome Minister Eman a gradici nan pa nan interes den Aruba y boluntad pa kier forma parti di e vision di haci nos isla 100% sostenibel pa 2020.

Reunion di Carbon War Room y TNO cu Premier Eman





Prome cu nan participacion den e parti culminante di Green Aruba 2012, representantenan di TNO a tuma tempo pa tene un encuentro strategico cu Prome Minister Mike Eman y e orador principal invita dr. Jose Maria Figueres, Presidente di Carbon War Room.

E reunion cu a tuma lugar den e despacho personal di Premier Eman na edificio di Gobierno, tabatin presencia y participacion clave di mr. Jan Willem Kelder y mr. Jan Ebbing di TNO, ademas di asesornan di cada partido.

Durante e combersacion a papia riba e progreso obteni te n'e momento aki pa loke t'e aliansa di pais Aruba cu Carbon War Room y New America Foundation, pero tambe riba e posibilidadnan cu ta presentando y con pa haya e mihor resultado posibel.

Tumando na cuenta cu tin hopi pregunta sin contesta ainda

Huez a pospone caso di dokter Venezolano, pa investigacion mas profundo

AINDA tin hopi pregunta sin contesta den e caso di e dokter Venezolano ficticio, Jose Gregorio Guamacuto Rojas, kende a ser acusa di ta causante di morto di Taheely Pietersz aña pasa. Huez despues di a tende Fiscal y tambe e abogado defensor. mr. Scheper a conclui cu mester di mas informacion y asina a dicidi di pospone tratamento di e caso aki te dia 14 di december awor. Por a nota presencia di mama di e difunto den Corte, y tabata den un estado masha emocional y cu miradanan acusador den direccion di Jose Gregorio Guamacuto Rojas, kende e ta considera responsabel pa morto di su yiu muher stima. Den Corte, tabata presente dos otro persona, kendenan tambe a keda perhudica p'e mesun dokter ficticio aki, maske tin un lista di 8 persona menciona como victima di e practica di e supuesto dokter aki.
Huez a conclui cu mester haci mas investigacion, pasobra awor ta sali na cla cu nunca Jose Gregorio Guamacuto Rojas, a gradua como dokter, pero el a haya copia di supuesto diplomanan di su graduacion, cu Huez kier mira traduci na Hulandes.
Fuera di esey, Huez ta kere cu mester nombra un experto riba tereno di ciruhia, pa analisa e sistema Venezolano, pa loke operacionnan estetico.
Abogado defensor, mr.Scheper ta di acuerdo pa laga un experto haci un investigacion, y sigur pa sa cua t'e causanan di morto di Taheely Pietersz, cu den Corte ta ser bisa cu el a fayece a consecuencia di "long emboli".
Huez a bisa Fiscal y e abogado defensor pa nan traha algun pregunta cu nan kier haya for di experto cu Corte lo nombra. El a indica cu e lo nombra dr. Howard van Niel como experto pa haci e investiacion y lo traha un raport.
Huez ta di opinion cu dr. Howard van Niel mester haya oportunidad di papia cu e sospechoso, Jose Gregorio Guamacuto Rojas. Tambe Huez lo desea p'e pareha di e victima, pasobra e tabata testigo di e operacion pa haya mas informacion di e procedura cu el a sigui riba e victima. Dr. Howard van Niel lo papia cu tur otro persona cu e supuesto dokter aki a yuda, pasobra no t'awor, pero e dokter ficticio aki a opera mas hende na Aruba.

Ora cu Huez a permiti Jose Gregorio Cuamacuto Rojas, hiba palabra den Corte, el a culpa pareha di Taheely Pietersz, pasobra e kier a stop e procedura, pasobra Taheely tabata keha di dolor, pero e pareha a pidi'e pa sigui cu su operacion.
Mirando cu mester haci mas investigacion, unda lo mester interroga personal di ambulance, ya cu ora cu ambulance a bin pa transporta Taheely pa hospital, tabata Jose Gregorio Cuamacuto Rojas a strob'e di bay cu su yiu.
Awor ta sali na cla tambe cu mesun dokter ficticio aki ta bisa cu ta dokternan na Aruba, no ta sirbi y pesey Taheely a fayece.

Un dado momento e mama di e victima a lanta para dilanti di Jose Gregorio, unda el a cuminsa tembla y yora, culpando Jose Gregorio como e responsabel di morto di su yiu. Huez a dicidi cu e caso aki lo wordo trata dia 14 di december awor.

Minister Otmar Oduber a confirma:

No lo duna ningun taxi adicional n'e 400-nan existente

Contrario na Edison Briesen cu kier a duna 53 mas

MINISTER Otmar Oduber a confirma cu por lo pronto y p'e proximo dos añanan no lo duna ningun permiso di taxi adicional n'e 400 taxinan existente.
E decision aki a bin den cuadro di e reunionnan cu e mandatario a bin ta sosteniendo durante e ultimo añanan cu e cooperativanan di taxi y taxistanan tambe.

A laga traha un raport riba transporte publico y den dje a mira e posibilidad pa bin mas taxi na Aruba. Resultado di dje ta mustra cu e cantidad di taxi riba nos isla por crece cu aproximadamente 5% pa aña.

Pero mirando e diferente puntonan cu a bin den e serie di encuentronan cu taxistanan, Minister Otmar Oduber a tuma e decision cu lo mantene e moratorio di taxi p'e proximo 2 añanan, un decision cu e cooperativanan di taxi a sostene abiertamente.

E mandatario ta di opinion cu mester warda e momento adecua, manera ora Ritz Carlton y Hard Rock hotelnan habri pa mira si tin espacio pa bin of no cu mas taxi, pero en todo caso, p'e proximo dos añanan no lo bin cu mas taxi adicional n'e 400nan existente.

Den e cuadro aki e Minister encarga cu Transporte Publico a bisa cu un decision mester wordo tuma despues di un analisis di e situacion y scucha e actornan envolucra y no na un manera descabeya manera Edison Briesen a haci algn ora prome cu el a baha como Minister na 2009. N'e momento ey el a dicidi di duna toezegging pa 53 taxi adicional, caminda cu varios di nan tabata di coordinadornan y otronan serca di MEP, porcierto algun di nan ainda ta cobrando salario di Gobierno.

Sr. Briesen e tempo ey pa motibonan politico a tuma e decision aki sin pia ni cabez y mucho menos sin tene na cuenta e posicion di e taxistanan na Aruba. Pa tal motibo Minister Otmar Oduber a mustra riba e hecho cu e lo sigui e caminda den Corte pa evita cu 53 taxi adicional subi caminda, algo cu e ta considera un bofta den cara di e taxistanan existente.

Despues di hopi aña sin haya oido

Minister Otmar Oduber papiando cu taxistanan pa por yega na un pensioen

PA añanan largo taxistanan no tabata haya oido serca Gobiernonan, decisionnan descabeya tabata wordo tuma riba e tereno aki y na ningun momento tabata ni mira ki efectonan e lo por tin riba e personanan cu ta gana nan pan como taxista na nos isla.
Hopi si no tur ta papia di e taxistanan como embahadornan di nos turismo, ta bisa cu nan ta un parti escencial di nos industria principal, pero na ningun momento a para un rato y scucha nan duna, nan preocupacion y expectativanan.

Esey a cambia na momento cu Minister Otmar Oduber a asumi e cartera di Turismo y Transporte. Den transcurso di casi 3 aña el a bin ta reuniendo cu e diferente cooperativanan di taxi, a organiza diferente reunion cu taxistanan mes y asina presenta su maneho y scucha di nan banda tambe y logra incorpora nan vision den su maneho.
Algo hopi importante p'e taxistanan ta pensioen.
Na momento cu nan dicidi di retira nan no tin nada adicional n'e pensioen di behez cu nan por conta riba dje.
E preocupacion aki a bin dilanti na varios ocasion y Minister Oduber inmediatamente a cuminsa busca informacion pa mira e posibilidad di logra un pensioen p'e taxistanan. A aserca diferente compania pa haya proposicion y durante e ultimo reunion cu e mandatario tabatin cu e cooperativanan di taxi, e interes tabata hopi grandi di nan banda riba e aspecto aki.

Minister di Turismo y Transporte a expresa cu n'e momentonan aki tin mas cu 80 taxista cu ta riba 65 aña y esaki ta refleha e necesidad pa bin cu un pensioen pa nan.
Asina a tuma e decision cu e siman aki lo instala un comision oficialmente pa den dos siman bin cu un proposicion a base di intencionnan cu Gobierno tin pa loke t'e acuerdo di pensioen.
Despues di esaki lo bay tin un discusion den Conseho di Minister pa mira con Gobierno su participacion lo bay ta den esaki.
Taxistanan a gradici Minister Otmar Oduber pa tur e atencion cu e ta dunandornan y hasta a bisa cu e Minister aki t'esun di mas acesibel den historia di taxistanan na Aruba.



Atraco arma riba Rey Hing Bar na Pos Chikito

DIASABRA den oranan di trempan di marduga Polis a bay pa Rey Hing Bar Restaurant na Pos Chikito pa un caso di atraco arma. Segun testigonan paden di e bar un homber bisti ful na preto cu un arma di candela den su man a drenta y cuminsa exigi pa placa.

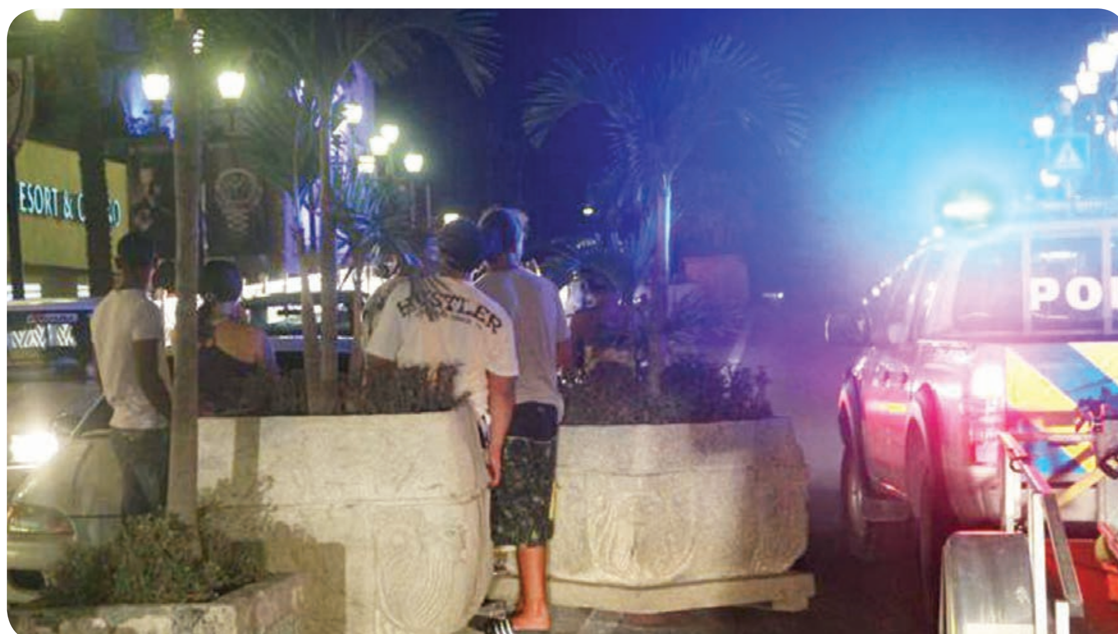
E sospechoso tabata papia papiamento, color di cuero, flaco y 1.75 meter halto. E tabata bisti cu un carson y capuchon color preto ademas e la bisti un bril di solo. Na momento cu un cliente tabata sali for di e baño e sospechoso lo a apunta e arma riba e homber y na e mesun momento un otro cliente paden di e bar a dal e atracado cu boter na su cabes. E sospechoso a spanta pa e sla a baha na awa mesora. E atracado a logra bay cu solamente un suma chikito di placa alrededor di 400 Florin. Cu sospecho cu e arma tabata falso personal di e bar a core sali su tras. E sospechoso a core bay direccion patras di e bar unda e lo a subi un auto color silver chikito.

Unidad Motorisa y patruyanan di tur districto a mobilisa pa start un buskeda den e area. A señala e sospechosonan banda di Rancho Clemente otro na sinembargo e buskeda no tabata tin resultado positivo. Atraco Team a yega na e sitio tuma nota di declaracionnan di testigonan pa asina sigui cu e investigacion cu si duna su fruto Polis lo logra pone man riba e atracado y su complice cu tabata warde den auto.



Chauffeur a perde control hala baki mata for di su luga

DIABIERNA anochi laat riba e brug di Renaissance un accidente a sosode unda un chauffeur di un toyota levin blanco biniendo for di pariba pa un of otro motibo a perde control y dal den un baki mata hale for di su luga. E auto a haya daño debi na e sla riba e baki mata, y takelwagen a bin pone esaki bek na su luga.



A topa amigonan di hopi aña pasa na Aruba!

Presidente di Carbon War Room y ex presidente di Costa Rica a bishita cas di Famia Bermudez Bolaños

A recorda tempo cu tata di Jose Maria Figueres tambe tabata presidente









Diasabra mainta famia Bermudez-Bolaños a ricibi un grato sorpresa ora cu Prome Minister Mike Eman y Presidente di Carbon War Room Sr. Jose Maria Figures a bishita nan residencia. Dr. Donaldo Bermudez, kende a biba y traha na Costa Rica y su casa Sra. Oblliny, originalmente di Costa Rica tabata hopi asombra cu e bishita.

Sra. Oblliny den añanan 1970 pa 1974 a traha na Cas Presidencial na Costa Rica durante e gobierno di Don Jose "Pepe" Figueres, tata di e tambe ex Presidente di Costa Rica Sr. Jose Maria Figueres Olsen.

Cu apenas 18 aña di edad, Sra. Oblliny a cuminsa traha na Cas Presidencial. Su funcion tabata Secretaria di e Ministerio di Presidencia. E ta describi don Pepe como un persona hopi humilde, inteligente y un excelente mentor. Don Pepe tabata e prome presidente di Costa Rica cu a eherce e funcion aki den tres termino. E tabata sumamente stima y aprecia pa e pueblo Costaricense.

E di tres biaha cu Don Pepe tabata presidente tabata unda cu Sra. Bermudez-Bolaños a traha pe. E ta describi e periodo aki manera uno cu hopi alegria. A corda cu por ehempel pa prome biaha den historia di politica na Costa Rica, Don Pepe a entrega e "shall" presidencial na un candidato di su mesun partido. Tambe esaki tabata un epoca di hopi exito den e sentido cu e pais a prospera hopi economicamente.

Na mes momento tambe tabata un epoca dificil debi na algun acontecimento tristo manera e perdida di e minister di transporte y vice- ministro di transporte den un accidente aereo. Nan tabata personanan cu tabata manera famia di Don Pepe y pa e staff/personal di cas presidencial. Tempo di Don Pepe, su yiu Jose Maria tabata tin aproximadamente 15-16 aña di edad.

Durante di e encuentro di sorpresa na residencia Bermudez-Bolaños, a recorda tur e momentonan aki. E encuentro tabata uno hopi special y yen di emocion. Tanto pa Sra. Oblliny como pa Don Jose Maria Figueres, kende a recorda tur e momentonan aki cu hopi cariño.

A recorda e bunita tempo cu a comparti na e Cas Presidencial, cu porcierto no ta existi mas. A papia entre otro di politica internacional y tambe di e actual Presidente di Costa Rica y e situacion actual na e pais aki. Famia Bermudez-Bolaños a keda hopi contento di por a ricibi Don Jose Maria Figueres na nan cas, kende a ocupa e puesto tambe di Presidente di Costa Rica entre añanan 1994 pa 1998.



Sir Richard Branson na Papiamento “Ban traha hunto”

Hunto nos por y lo logra soluciona e cambio di clima

NA final di Green Aruba III e fundado di Carbon War Room Sir Richard Branson a drenta via Skype den e sala y combersa cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, President di Carbon War Room Jose Maria Figueres y na final un rato cu Minister de Meza. Branson ta na Winnipeg na e momentonan aki. Su presencia via Skype tabata vibrante y su mensahe pa Aruba “ban traha hunto’ expresa na Papiamento esplendido y significativo. Figueres a habri e combersacion cu e expresion conoci di Branson cu hende ta papia di Plan A, Plan B, pero cu no ta existi algo cu ta yama Planet B y ta pesey cu nos mester ta cuidadoso cu e planeta aki cu nos ta biba riba dje pa nos mes y futuro generacionnan. Prome Minister Eman a bisa Branson cu el a wordo masha bon mes representa pa Jose Maria Figueres, kende a duna un discurso elocuente.

Branson “Mi ta masha contento di por trece mi mensahe pa e comunidad di Aruba di e forma aki, aunke cu mi lo tabata kier tabata presente eynan. Prome Minister Eman y ami a yega na un acuerdo pa converti boso bunita isla independiente di combustibel fosil na 2020. E ta un meta increibel cu nos a pone nos dilanti y nos ta determina pa logr’e”. Branson a bisa cu e meta aki ta wordo logra dor di e sosten y vision inspirativo di Prome Minister di Aruba Mike Eman. “Pa Aruba por logra e meta aki y bira e prome nacion isleño 100% sostenibel dunando asina guia na otro islanan y e resto di mundo, solamente dor di bin hunto cu mentenan empresarial creativo y bay en busca di e tecnologianan corecto y e solucionnan corecto. Esaki ta habri e caminda pa cambio”. Branson a enfatisa cu presencia den e sala e ultimo tres dianan di tanto hende asina interesa den e topico ‘berde’ ta muestra di un compromiso pa haci e cambio y mira cosnan wordo cambia. Un cambio cu ta trece cu ne un beneficio social pa tur hende.

“Caribe ta hopi yega na mi curason y pesey mi ta masha encanta cu Aruba, guia pa boso Prome Minister pionero. Nos por y lo crea oportunidadnan grandi pa henter e region. Nos di CWR ta bay lora nos manganan di camisa pa traha y cana hunto cu boso riba e trayectorio increibel aki. Laga nos mustra mundo cu hunto nos por y lo soluciona e cambio di clima”. Branson a dirigi su mes na e publico y den Papiamento a bisa ‘ban traha hunto’. El a gana e simpatia di e sala y a ricibi un aplauso largo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

In kader van wat?

HUEZ a puntra coordinador di nos Prome Minister encuanto Simar

E coordinador pensionado di Prome Minister aki t'esun cu tin Simar caminda e ta actualmente.
Recientemente den e caso di e 2 empleadonan di Simar cu tambe kier gana mescos cu maestronan, exigiendo cu nan tambe kier indexering, tabata presente e coordinador pensionado di Prome Minister kende t'e autor tras dje caso aki.
Y peor ainda "in de baas z'n tijd", esta durante ora di trabou cu supuestamente e mester ta na Bureau di Minister, unda e ta traha y cobra su salario.
Durante e caso aki dilanti Huez, ecoordinador kier a hiba palabra pa defende e damanan aki, pero Huez cu a ripara cu e t'e coordinador di Prome Minister y kizas no por a comprende e link, NO a permiti'e y a puntre: "IN KADER VAN WAT, WILT U HET WOORD HEBBEN ?

Y berdaderamente in kader van wat ? Pasobra nos sa cu e kier mete den algo ku kizas, mañan e caso aki tambe por compremete Gobierno cu tambe lo mester paga tur demas trahador cu no ta den Gobierno: Indexering.
Gracias na Dios cu Huez no a permiti'e hiba palabra, y mas tristo ainda paso e no ta ni miembro, corda pa ta miembro honorario na Simar, manera tur demas pensionadonan cu si a y ta cumpli cu Simar.
E persona aki ta un usurpador, asina tambe el a ser categorisa siman pasa den prensa p'e keynote speaker di UA.

"Toenmalige Rector: "Wat wilt u dat ik verder bewijs? Dat uw politieke vriendje die toen Rector was en daarvoor niet eens de papieren had met zijn netwerk vuil politiek spel heeft gespeeld om toentertijd bekwame mensen daar weg te houden? Wel gezorgd dat zijn broedsel een baan heeft. Hij zit nu in uw politbureau en misschien met de afstandsbediening waarop hij u zapt, dus vraag het hem zou ik zeggen. Kennelijk hebt u nu namens hem gehandeld, zonder enig zelf respect". Asina e coordinador pensionado aki ta?
Y ademas ta bon pa sa ta cuanto hende capacita mas el a nenga pa traha na UA, mescos tambe cu e ta haci y deshaci den su Gobierno actual?

Caminda como Rector e mester a percura pa acreditacion e no a haci nada, just gana placa sin a paga su contribucion di Simar, tampoco e no a zorg pa a drecha e reglamento di cas bieu di VLA pa un nobo pa Simar, pero si lo a cobra Simar pa cierto trabou. Na 2009 tambe e tabata e autor intelectual cu a orchestra e coup pa baha ful un directiva.
Esaki a bay cu tiramento di stoel, algo hamas y nunca bisto den nos sindicato, esaki solamente pa baha hendenan cu semper a sa di traha na bienestar di Simar, durante diferente welga y personanan cu conoce nos sindicato door en door etc. etc.

Por ta algun a haci fout, pero tabatin manera netchi pa actua. Desde e tempo ey decadencia a drenta Simar.E coup bou di mando di coordinador pensionado aki, a instala su directiva nobo a la ligera, pero ora hende ta actua di mala fe, cos no ta bay bon y nan no a dura nada mes, ya cu entre nan mes a start un desconfiansa y asina a bin un division entre nan mes, demasiado capitan riba e mesun barco, y algun kizas no por a continua cu e imponencia di e coordinador aki, cu no tabatin e sindicato na pecho, sino otro interesnan.
Mientrastanto Enseñansa Obligatorio a drenta y miembronan no a ser representa manera mester ta, restructuracion di salario a keda para desde 2009 y sindicato no tey pa atende nada pa su miembronan. P'esey ta recomendabel pa ningun hende di e coup forma parti di e directiva mas, pero pa bin sanger totalmente nobo cu ayudo kizas di 2 cu experiencia como consehero/comisario pa Simar por bin bek riba pia como un sindicato, manara un tempo e tabata, RESPETA.
Sin mal influencia di e Coordinador. Na prome lugar maestronan pabien tambe pa Dia di Maestro y un bon comienso escolar y por fabor bin vota pa candidatonan NOBO pa directiva di Simar dia 10 di october 2012.
Bin sin falta y ban caba cu tur e cos mahos aki y rescata y hisa e calidad di SIMAR bek.

Di Maestronan cu kier nan Sindicato RESPETA BEK

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Kico a para cu Gabinete Eman su responsabilidad moral pa un finanzas publico sostenibel pa e futuro generacion di nos Pais?

DEN e dianan aki cu e Green Conference ta tuma luga na Aruba nos por a scucha nos Ministernan Eman y Minister De Meza y varios orador invita splica nos cu nos tin e responsabilidad moral pa contribui na un mundo mas sostenibel door di bay mas den e rumbo di energia berde. Corectamente ta wordo bisa cu aunke energia berde no ta barata, nos mester haci nos esfuerso pa contribui na un mundo mas sostenibel pa nos futuro generacion. Pero den tur e speechnan aki di responsabilidad y sostenibiladad, mi no a tende Ministernan Eman y De Meza papia di e responsabilidad moral cu nos tin pa mantene un finanzas publico sostenibel na nos Pais cu por carga e gastonan di energia berde pa nos futuro generacion.

E ta conoci cu Gabinete Eman ta hibando e pior maneho di finanzas publico cu nos Pais a yega di conoce. Banco Central mes den su relato anual di 2011 ta papia di deficitnan y debenan hamas bisto den e historia di nos Pais. E entradanan di nos Pais a keda atras y e gastonan creciente di e gobernacion di Gabinete Eman ta pone cu e buraco den nos finanzas publico ta uno di un grandura nunca bisto y nos debe nacional ta wordo duplica den solamente tres aña di gobernacion di Gabinete Eman. Esaki ta pone cu nos deficit y nos debenan a surpasa tur norma di un maneho financiero responsabel y sostenibel. Pesey awe cu Ministernan Eman y De Meza ta haci un apelacion riba nos responsabilidad moral pa contribui na un mundo mas sostenibel, nos mester puntra nos mes prome, na unda e responsabilidad moral di e mandatarionan aki a keda pa sigura e sostenibilidad di nos Pais a base di un finanzas publico responsabel y sostenibel?

Gabinete Eman kier hiba nos grandemente den e direccion di green energy. Un rumbo cu ta conoci di ta exigi inversionnan cuantioso y cu no necesariamente lo hiba nos na paga un prijs mas barata pa energia. Awe cu un finanzas publico debilita, mas grandi e apelacion di e Pueblo aki mester ta riba e moral di nos Ministernan Eman y De Meza pa tuma decisionnan cu ta responsabel y sostenibel pa e cartera di e Pueblo aki. Pasobra e ta contra tur moral, pa Gabinete Eman sigui malogra e futuro generacion di e Pais aki cu mas debe y laga nan na merced di inversionistanan berde, djis pa awe por cumpli cu e imago di ta un Pais Berde na man di un Gobierno Berde.
E ta necesario pa nos contribui na un mundo mas sostenibel door di bay den e rumbo di energia berde, pero den esaki nos mester keda realistico si pa tuma decisionnan financiero responsabel cu por wordo carga pa un finanzas publico sostenibel. Te cu awor e maneho financiero di Gabinete Eman no tabata responsabel y a resulta den un finanzas publico pa nos Pais y un cartera di nos Pueblo, cu no ta brinda e espacio necesario pa bay inverti grandemente na e sostenibilidad di mundo.

Pesey prome cu haci un apelacion riba e moral di e Pueblo aki pa contribui grandemente na sostenibilidad di e mundo aki, nos ta pidi nos Ministernan Eman y De Meza pa samina nan consenshi y corda riba e obligacion moral cu nan tin cu e futuro generacion di e Pais aki pa percura pa nos tin un finanzas publico sostenibel y un cartera di Pueblo cu por carga e inversionnan necesario pa un mundo mas sostenibel.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

E renobacion y ampliacion di Hospital ta trece hopi pregunta cune

E siman tras di lomba nos Fraccion a manda algun pregunta na Gobierno den cuadro di e Ley cu a yega Parlamento pa haci e renobacion y ampliacion di Dr. Horacio Oduber Hospital posibel. Parlamento di Aruba lo mester duna Minister Visser un apoderacion pa e Minister aki desvia di nos Ley di Compatibilidad y asina cera un contracto di minimo 29 aña di duracion cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) kendenan lo financia e proyecto aki balora na mas of menos 700.000.000 florin. Un di e exigencianan di SOGA pa financia e proyecto aki ta pa Gobierno otorga na SOGA e tereno na unda e edificio di Hospital, PAAZ y Bloedbank ta situa, den erfpacht. Pa haci esaki posibel tambe mester desvia den Leynan di otorgamento di tereno y esun di hypotheek, door cu Gobierno lo otorga e proyecto aki via un decreto y no via acta di notario manera custumber. Pa e transaccion aki Gabinete Eman lo ricibi e suma di 39.900.000 florin for di SOGA. Un suma porcierto cu ya a wordo presupuesta como un entrada pa Gobierno den e presupuesto 2012. E concepto di Ley presenta na Parlamento no ta duna mucho informacion mas riba e renobacion y ampliacion di Hospital, specialmente riba e aspecto di financiamento di e proyecto y con Gobierno y Pueblo na su turno lo mester paga pe, y esaki ta trece hopi pregunta cune.

Remarcabel ta cu Gobierno na prome instante no kier a duna splicacion cuanto e lo paga na huur di Hospital na SOGA, pero riba insistencia di Raad van Advies nan a splica cu na 2014 nan lo paga mas of menos 12.000.000 florin pa aña na huur, na 2015 nan lo paga mas of menos 19.000.000 florin, na 2016 mas of menos 22.000.000 florin y di 2017 pa 2042 Gobierno lo paga 24.000.000 florin pa aña na huur. Sumanan barbaro cu te ainda Gobierno mester demostra di unda nos lo saca placa pa page.

Aki ta sigui algun di e preguntanan na Hulandes cu nos Fraccion a manda pa Gobierno y cu kisas lo haya un contesta for di Minister Visser. Mas pregunta lo sigui durante e debate publico.



De regering heeft gekozen om de locatie van de HOH te behouden. Waarom is niet gekozen voor een meer centrale ligging? Op grond waarvan concludeert de regering dat haar infrastructurele plannen een verlichting is voor de bereikbaarheid van het HOH? Wat zijn de inadequate aspecten van de huidige huisvesting? Kan de regering aangeven of in het geval van de bouw door SOGA van Belfin, Infra en ADRS gebouw, de regering ook een soma heeft ontvangen van SOGA voor de overdracht van de percelen in erfpacht? Hoeveel bedden telt de HOH op dit moment en hoeveel bedden zal het HOH tellen na afronding van de nieuwbouw en renovatie? Wie of wat zal de Medical Office Building huisvesten? Wie heeft het ontwerp van de gebouwen ontworpen en hoeveel heeft dit gekost? Kan de regering een overzicht verschaffen van de onderhoudskosten en verzekeringskosten? Kan de regering aangeven hoeveel kosten gemoeid zullen zijn met de aanschaf van nieuw materiaal voor de inrichting van de nieuwbouw? Kan de regering aangeven wie deze kosten zal bekostigen? Wat zijn de maatregelen die genomen worden om lokale bedrijven een "fair chance"te garanderen om mee te kunnen bedingen in dit project? Wat zijn de maatregelen die genomen worden om lokale bedrijven zoveel mogelijk in te schakelen indien het project uiteindelijk door en buitenlandse bedrijf gedaan wordt? Wat zijn de maatregelen die genomen worden om lokale werknemers gedurende de bouw project van werk te garanderen? SZA ontvangt een bijdrage van AZV om te kunnen voorzien in hun kosten. AZV is voor een groot gedeelte afhankelijk van een financiële bijdrage van Land Aruba. Op de vraag van de Raad van Advies naar de huidige financiële stand van HOH antwoord de regering dat de financiële gegevens van SZA niet direct beschikbaar zijn. Kan de regering aangeven wat bewerkstelligd gaat worden zodat de regering en het Parlament wel inzicht kunnen krijgen in de wijze waarmee de gemeenschapsgelden worden gebruikt door SZA? De regering geeft aan dat uit praktische en financiële overweging en ten voordele van beide partijen de uitgifte van erfpacht per landsbesluit zal plaatsvinden in plaats van bij notariële akte. Kan de regering aangeven welke praktische en financiële voordelen er zijn voor beide partijen door deze vorm van uitgifte?

Den campaña di Digicel

Toussaint Bennett ta e ganado Extraordinario di un "Samsung Galaxy S2"

Luna di september tabata yena cu premio extraordinario di Digicel, dunando contenido total di nan compromiso y imagen nobo "Ta Extraordinario". E campañanan fenomenal di Digicel ta varia y ta cubriendo tur skina di Aruba, sea ta na radio, den tienda of via SMS.

Digicel recientemente tabatin un campaña, unda cu tur cliente cu a cumpra un celular na cualkier di e tiendanan riba nos isla, por a participa pa gana un bunita Samsung Galaxy S2.

E cliente y feliz ganado di e Samsung Galaxy S2 a keda den persona di Toussaint Bennett, cu a keda masha contento cu su premio.

E tiendanan tabata completamente yen cu hende, cu a probecha pa cumpra nan celular pa tambe garantisa nan participacion. Digicel ta corda tur hende pa nan sigui ta atento di tur e campañanan cu tin, ya cu tin varios premio extraordinario ainda pendiente pa tur su clientenan



Alliance Francaise a tene nan reunion



Alliance Francaise, e club social specialisa den e idioma y cultura Frances, a tene nan reunion di-asabra ultimo na Coffee Break. Nan tawata tin un rato ameno y e miembronan a topa den un ambiente agradabel y por a disfruta di nan "Latte, French roast cafe, acompaña cu nan Croissants Frances y otro delicianan. (foto) Coffee Break ta gradici directiva di Alliance Francaise pa nan support mensual y ta spera cu nan lo sigui scoge Coffee Break como nan luga faborito pa tene nan reunionnan.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 9 oktober 2012 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela Madiki 90-A. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Cuatro palo di luz pa motibo desconoci a kibra na Calabas



DIASABRA merdia habitantenan di Calabas a scucha un desordo duro y ora a wak pafo a wak con e palonan di luz ta cay abou uno pa uno y coriente a bay di biaha. Di biaha a raporta na Polis y Elmar unda patruyanan di Noord a presenta na e sitio y a topa cu e situacion peligroso unda tabatin bastante waya di coriente y un transformer benta abou. Personal di Elmar a yega na e sitio y a wak e situacion y a pone e personalnan na haltura di biaha pa trabou cuminsa. Mientras a cuminsa cu investigacion di biaha pa wak kico lo por ta e causa cu e palonan di luz aki a kibra.







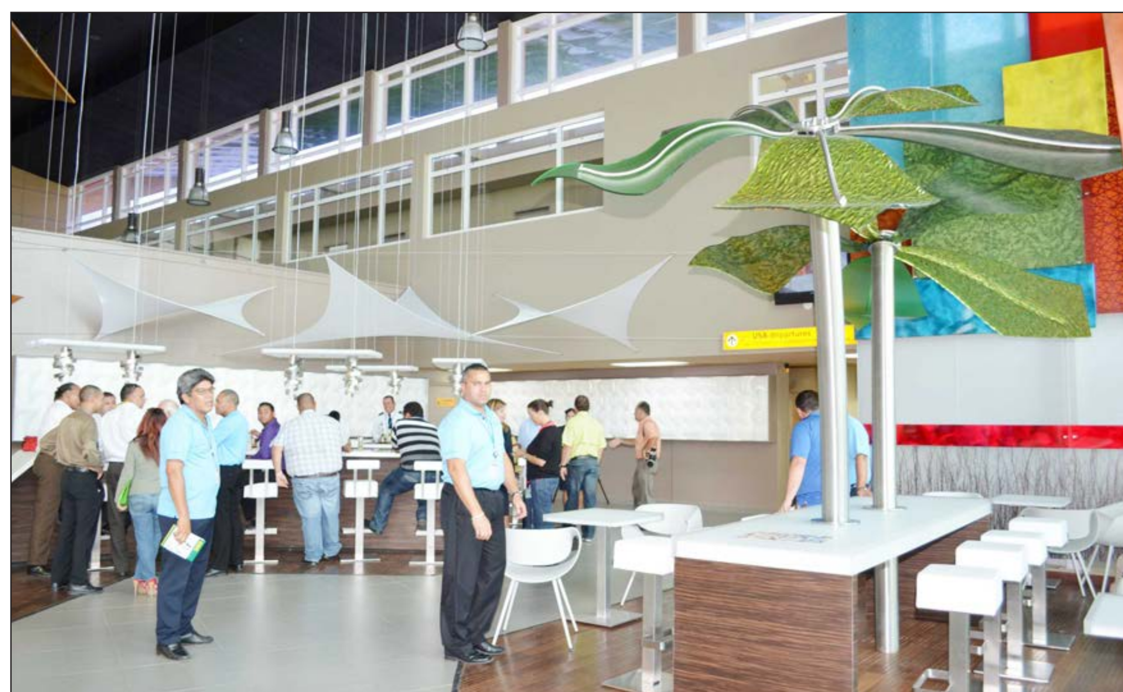


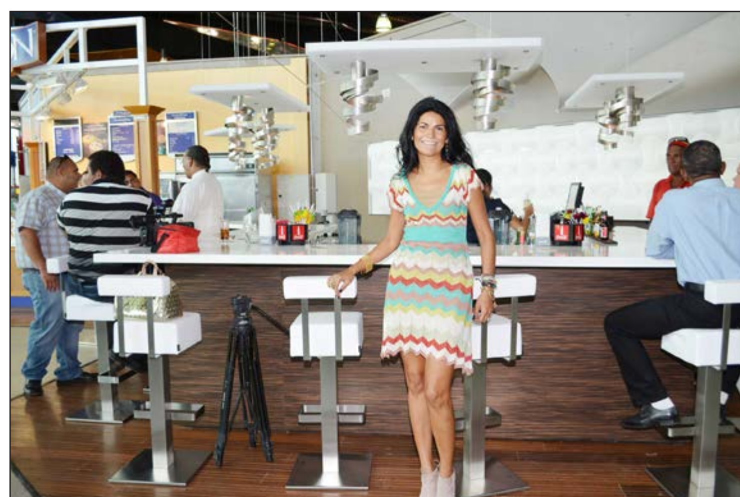


Mellow Bar no ta nobo, pero remodela na Aeropuerto









Diabierne atardi, prensa tabata invita pa sera conoci cu un bar nobo na Aeropuerto, cu no ta nobo, pero remodela, cu ta keda den e area y yegada y salida di pasahero, cu ta hiba nomber: Mellow Bar. E bar a ser remodela, unda a crea un ambiente cu ta cumpli cu e fachada di Aeropuerto, mas specialisa den un Latin Jazz.

Prensa tabata huesped na su Happy Hour di Mellow Bar, den presencia di ehecutivonan di AAA N.V. E facilidad aki su operacion ta bao di direccion di Rondonde NV., cu ta opera tur facilidad di F&B na Aeropuerto.

Cu presentacion di cachonan K-9

YMCA cu hopi evento durante vakantie grandi









Un grupo grandi di mucha a scoge pa pasa nan dianan di vakantie, participando na e Y's Care Camp di YMCA. Durante un siman largo a organisa un lista di eventonan yena cu entretenimento y informacionnan valioso pa e hobennan.

Percy Phelipa, supervisor na YMCA San Nicolas, hunto cu su coleganan tabata anfitrionnan di e departamento di cachonan K-C di Cuerpo Policial. Nan a haci un demostracion hopi impactante y sumamente gusta riba Dia di Bestia. Esaki a tuma luga durante e Y's Care Camp di vakantie di october.

E presentacion a bay bon y cu esaki tabata algo innovativo y diferente na loke nan tabata custumbra. Diferente biaha Polisnan sa coopera cu e muchanan di YMCA cu diferente presentacion, pero e biaha aki, cu e Unidad K-9 a haci un demostracion asina extenso, cu 6 agente y nan partnernan canino, nan a gara e atencion di e muchanan mas ainda.

E demostracion a wordo presencia pa mas of menos 65 mucha di 4 pa 12 aña di edad. E muchanan a haya bon conseho di e agentenan policial y a keda asombra pa loke e trabao di e cachonan y nan partnernan ta encera diariamente.

Asina YMCA ta contribui hunto cu Cuerpo Policial pa conscientisa no solamente nos hobennan, pero tambe nan mayornan, pasobra e muchanan ta sigui conta nan mayornan, famia y amigonan loke nan a experencia. Asina informacion ta yega mas leu.

Na YMCA e team ta haya importante pa tene e vakantie kamp y actividadnan pa mucha y hoben, manera e Y's Care Camp y e eventonan special pa tieners.

Pa mas informacion tocante e diferente programanan pa mucha, manera tra'i merdia, pa nos hobennan y pa famia completo cu ta wordo ofreci pa YMCA, pasa na YMCA Dakota of YMCA San Nicolas libremente durante oranan di trabao.

Aruba Boxing Madness IV a resulta un exito









Tur a boxdonan representando Aruba a gana den e programa boxistico regional: "Aruba Boxing Madness IV" cu a tuma lugar diabierne ultimo den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.
E prome parti di e actividad di boxeo a consisti di combatenan riba nivel amateur den cual pugilnan di Aruba a haya oportunidad di midi forsa cu boxdonan amateur di e region. Despues a sigi e programa profesional cu boxdonan di Aruba, Corsou y Sto. Domingo. E publico a goza di e evento deportivo. Riba e combinacion di foto por mira accion di e programa boxistico, cu a resulta un exito. (Photo by Anthony Carlo).

Polis nan a tene accion pa conscientisa hendenan di tene nos beach limpi

DIASABRA marduga Polis di Bario di Noord hunto cu algun agente oficial di Noord a subi caya pa cu un proyecto di tene nos beachnan limpi ya cu hopi hende despues di trip bandi beach nan ta laga esaki sushi. A controla den area di Eagle Beach y tuma nota unda hendenan ta para nan ta laga boter, y desperdicionan atras y Polis a pone nan piki esaki. A sigui full e area di e beachnan den districto di Noord. Ora a yega na Arashi a bin topa cu un pickup blanco den e parkinglot y a topa cu parehanan drumi den e baki. Ta trata di un homber cu dos mucha muhe y un otro persona drumi paden. Tabatin sushi tira rond di e pickup y te hasta jug. Polis a hala nan atencion di esaki pa nan tene nan area limpi ora di trip ya cu esaki por costa un multa den futuro debi na un proyecto pa conscientisa e hendenan di tene nos lama limpi. A bin topa cu saco di sushi, carbon, y basta otro sushi den area di Arashi cu hendenan a laga atras.

E team di polis a sigui mas pa noord di nos beach y a bin topa cu un grupo di persona campando y aki a hala nan atencion di esaki y cu pa campa den oranan di anochi na beach tin cu pidi un permiso.









Deporte

Tito Vilanova ta baha duro riba Pepe

E entrenador di Barcelona, Tito Vilanova a bisa cu den di dos gol di Cristiano Ronaldo, cu tabata e empate na dos pa Real Madrid, tabata tin un foul prome riba Andres Iniesta y a bisa cu Pepe no ta e hungador mas indica pa acusa Barcelona di hasi teatro. "Pa no kier papia di arbitro, el a papia.

E di dos gol tabata un foul cu a wordo hasi riba Andres. Arbitra ta hopi dificil", Vilanova a bisa riba u prome declaracion di Mourinho, cu a insinua un posibel pinalty riba Ozil. "Y e tema di Pepe, nos tin cu hasi un video cu tur su imagen y patada. Ki e por bisa", Vilanova a bisa riba e defensa di Real Madrid, cu a bisa cu e hungadornan di Barcelona ta hasi teatro, specialmente Andres Iniesta pa fingi den su opinion tabata un pinalty.

Riba e duelo entre Cristiano Ronaldo y Leo Messi, Vilanova a posiciona claramente pa e argentino y a bisa cu e portugues lo ta hopi mas reconoci si no tabata den e mesun tempo cu Messi. "Leo t'e ainda ta hopi jong, nos no sa unda ta su limite nan. Bo lo tin cu wak con e ta train tur dia, e gana ney di ta cada dia mihor. Mi ta kere cu nos lo no bolbe wak ningun hende manera e mas. E mihor di mundo cu hopi diferencia", el a bisa riba Messi.





Terry Francona ta e manager nobo di Cleveland Indians

TERRY Francona ta bolbe na baseball cu un famia. Francona, cu a guia Red Sox na dos titulo di World Series, a wordo contrata pa Indians, un team cu a cay den di dos parti di e temporada cu a pasa despues di un bon comienso. Ambos tabata papia ainda riba termino di contract ayera. Francona, di 53 aña, lo ta formalmente introduci como di 42 manager di Indians den un conferencia di prensa dialuna na Progressive Field. “Mi ta emociona”, Francona a bisa den aire como analista di ESPN, cual ta su trabou e temporada aki. “Esnan cu no conocemi porta ta pensa cumi tabata busca algo otro”. Francona tabata selecciona riba e boricua Sandy Alomar Jr., cu a fungi como dirigente interino pa e ultimo seis wega di temporada, despues cu Manny Acta tabata kita e 27 di september ultimo. Francona y Alomar, cu a traha como entrenador di banki di Cleveland den e ultimo tres temporada, tabata e unico candidato entrevista pa e posicion di Indians. Alomar nan a ofrece un puesto den e personal di Francona, e mas probable como entrenador di banki. Indians semper tabata tin un lugar special pa Francona, Despues cu esaki tabata dispidi como manager di Phillies, Francona a traha cu e team ehecutivo di Indians na 2001. Tambe, como hungador tabata parti di e roster di grandes ligas di Indians na 1988 y su tata, Tito, a hunga pa Indians di 1959 pa 1964. Francona tabata un amigo cerca di e presidente di Indians, Mark Shapiro, y di e gerente general Chris Antonetti pa mas di un decada. “E ta un bon historia, casi manera un estilo di famia”, Francona a bisa diabierna. “Mi no ta kere cu un mester acepta un trabou basa solamente riba esey, pero e ta sinti bon”. Tin reto grandi na Cleveland, na unda e fanatico tabata wardando pa un titulo di World Series desde 1948. Indians tabata un gran decepcion e temporada aki cu un record di 68-94. Tabata na tres wega y mei di e lider dia 27 di juli, pero tabata cu un record di 5-25 na augustus, e peor luna den e 112 aña di historia di franchise y a caba na 20 wega di Division Central den Liga Americana. Acta no por a caba su tercer temporada cu e team. Francona tin 12 temporada di experiencia como manager den Grandes Ligas, di cual tin un record di 1.029-915.



Jose Mourinho ta analisa e empate contra Barcelona

E tecnico di Real Madrid, Jose Mourinho, a papia riba e actuacion arbitral di e clasico entre Barcelona (2-2), y a bisa cu Real Madrid ta un club grandi, pa cual lo no papia riba un posibel pinalty no pita den e area di Barcelona na fabor di su team. “Si e club tin un filosofia di no papia di pinalty, ami mester respeta. Pero mi gusta di berdad. Tabata un bon wega, pero Real Madrid ta un club grandi y no por permiti papia di pinalty no pita”, el a bisa den rueda di prensa. “E resultado ta adapta e wega. Mi a disfruta hopi, paso tabata un gran wega. Mi ta prefera keda cu esey. Un bon wega, unda tur hende a disfruta, sin sa t’e na ultimo momento ken por gana”, Mourinho a splica. “Tin cosnan cu por mehora den Madrid y cosnan cu Mourinho por drecha. Tin cosnan cu por drecha den e Liga, obviamente”, el a bisa. “Pero awe mi ta keda cu un gran wega. Un arbitro cumi a gusta, cu a pita bon, cu den un momento determina di e wega tabata tin un fayo importante, manera ami tin algun”, el a agrega. “Porta mi mester bisti bril, mi ta buscando un solucion pa drecha esaki. Ya mi tin 50 aña”, e portugues a bisa, cu a elogia e wega di Messi y Cristiano, autor di e golnan di cada team. “Mi ta pensa cu mester ta prohibi decidi ken ta mihor hungador di mundo. E cos ey mester ta prohibi, paso nan dos ta di otro planeta. Awo, mi lo kier pa esun dimi gana, paso e ta campeon di e Liga mas importante di mundo. Pero mester ta prohibi paso e dosnan aki ta fantastico”, el a conclui. E director di relacion institucional di Real Madrid, Emilio Butragueño, a bisa cu ainda ta keda hopi Liga, despues di e empate logra pa su team den Camp Nou, di cual no ta convenci cu e resultado, cu ta considera insuficiente pa e wega di e team blanco y a elogia specialmente, Cristiano Ronaldo. “E ta un hungador impresionante. El a demostra esey semper y su contribucion na e team ta increibel. Hopi poco ta aporta tanto na e team manera e ta hasi’e. Mester revista e historia di e club pa wak algo mescos. Mi tin un gran admiracion pa su compromiso. El a caba e wega lesiona, pero no kier a bandona. Si su persona, Real Madrid lo ta otro”, Butragueño a bisa. Riba e wega, e directivo madridista a mustra den contra di e score. “Nos a defende hopi bon nos a hasi un bon wega. Mi no ta contento cu e resultado. E prome mei ora nos tabata superior, cu ocasion hopi cla y cu por a laga e resultado hopi mas na nos fabor. No tabata asina y di dos tempo tabata basta iguala”, el a bisa na Canal Plus.



SHOARMA PIZZA SPECIAL !

DEAL1

Order a medium shoarma pizza together with 16 pcs of parmesan bread bites for ONLY

Afl. 29.95

DEAL2

Order a large shoarma pizza together with 16 pcs of parmesan bread bites for ONLY

Afl. 39.95





EVERYDAY'S SPECIAL !

MEDIUM 1-TOPPING PIZZA FOR ONLY

*AFL. 17.50

(with purchase of two medium 1-topping pizza or more)

Not valid in conjunction with any other promotions or offers, terms and conditions apply.

*regular price for a medium 1-topping pizza AFL. 23.50

Like us on Facebook



CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



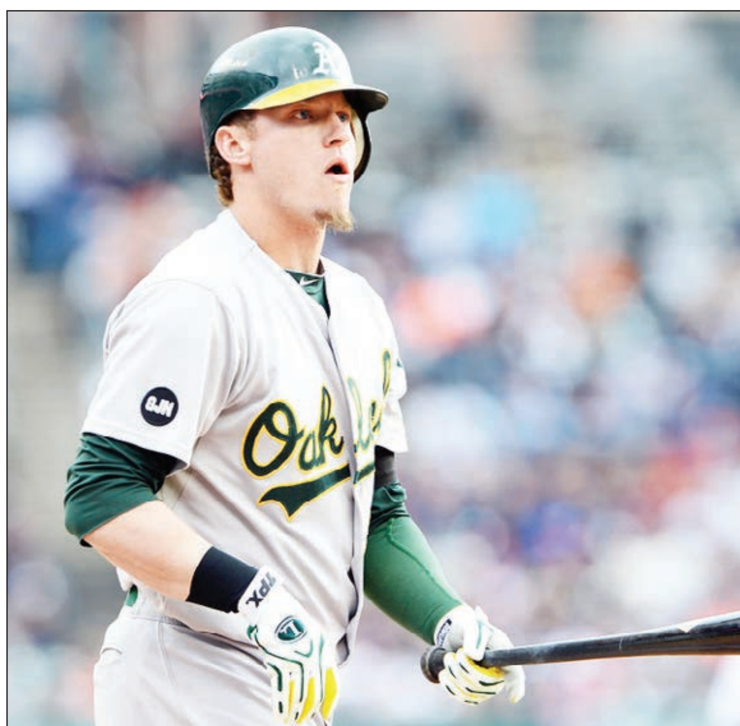
GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S

Detroit Tigers ta bay ariba 2-0 den e series contra Oakland A's

DON Kelly a anota e careda di empate despues di un lansamento descontrola den di ocho inning y despues a dal un fly di sacrificio cu base yen den e parti abou di nuebe pa duna Detroit Tigers e victoria di 5-4 diadomingo riba Oakland A's. Detroit a bay ariba 2-0 den e series divisional di playoffs di Liga Americana. E venesolano Miguel Cabrera, ganador di Triple Crown, a dal dos double pa Tigers, a dal un fly cu a caba den un error di dos careda y finalmente a conecta un single den di nuebe inning. Detroit ta busca un sweep den di tres wega, cu lo hunga diamars na Oakland.











Novak Djokovic ta titula campeon na Beijing

E serbio Novak Djokovic, maximo favorito, a gana den e final riba e frances Jo-Wilfried Tsonga cu score di 7-6 (4) y 6-2 y titula campeon di ATP di Beijing pa tercer ocasion, despues di su titulo na 2009 y 2010. Mantene un record di 14 victoria y ningun derrota riba cancha duro chines, cu ta reparti 2.205.000 dollar na premio. Di e manera aki, despues di un ora y 42 minuut, Djokovic ta gana su wega number 40 riba cancha duro e temporada aki y ta anota su tercer titulo den e mesun torneo, mescos cu a hasi den Australian Open, Dubai, Miami y Masters 1000 di Canada. Awo e duelo personal entre Djokovic y Tsonga ta keda 8-5 na fabor di e serbio, cu ademas ta impone den e ultimo seis weganan, tur hunga den e ultimo dos aña. E serbio cu ta logra su di cuatro titulo na 2012, cu e triunfo aki ta mantene e expectativa di e suizo Roger Federer, cu ta hunga den e Masters 1000 di Shanghai cu a cuminsa ayera. Tsonga, cu e aña aki a gana titulo di Metz y Doha y ta lucha pa drenta den e Masters Cup di London, ta keda cu un record negativo di 1-9 contra top-10 den 2012.



Manchester United ta gana y ta sigui tras di Chelsea





MANCHESTER United a nenga perde y ta logra gana den veld di Newcastle cu score di 3-0, pa comparti cu City e persecusion tras di Chelsea, lider di Premier League. E golnan di Jonny Evans, na ocho minuut, via un cruse di e hulandes Robin van Persie y di e frances Patrice Evra, siete despues, despues di un accion di Wayne Rooney, cu a asisti Tom Cleverley tambe, a facilita e trabou di e team di Alex Ferguson, di dos lugar den e tabla, cu mesun punto cu Manchester City y na cuatro punto di Chelsea, cu diasabra a golea Norwich.

Tottenham, di su banda ta sigui su bon racha y ta saca tres punto di bishita na Aston Villa (2-0). E team di London a bay ariba cu gol di Jermain Defoe y di Aaron Lennon. Mientras, el Liverpool sigue inestable. Fue incapaz de ganar al Stoke City en Anfield (0-0). Una victoria en siete jornadas mantienen al Liverpool anclado en la parte baja. El doblete del portugués Jose Miguel Fonte no fue suficiente para que el Southampton ganara al Fulham (2-2). El luso, sin embargo, evitó la derrota de su equipo con uno de los tantos en el tiempo añadido, cuando el cuadro visitante había dado la vuelta a la situación gracias al gol en propia puerta de Jos Hooiveld y el de Kieran Richardson, a centro de Sascha Riether.

Sebastian Vettel ta gana un biaha mas e Gran Pre di Japon



E aleman Sebastian Vettel (Red Bull) a gana cu un ventaha grandi e Gran Pre di Japon, e di 15 careda di Mundial di Formula Uno, di cual ta situa na solamente cuatro punto di e lider, e spaño Fernando Alonso (Ferrari), cu a bandona despues di accidente den e prome birada. Vettel, cu diasabra a firma su di 34 'pole position', e tercer mihor record di tur tempo, tras di e aleman Michael Schumacher (68) y di e brasileño Ayrton Senna (65), a cuminsa desde un prome lugar cu nunca a laga su posicion, di cual den su careda tambe tabata tin e buelta mas liher. E campeon di Heppenheim a logra su di tres exito di aña, despues di logra esaki na Bahrein, y dos fin di siman pasa na Singapor. E tercer, den cuatro aña na Japon, di cual ta empata cu e mitico Juan Manuel Fangio. Vettel, cu a gana dilanti di e brasileño Felipe Massa (Ferrari) y e japones Kamui Kobayashi (Sauber), y ta pone su mes na cuatro punto di 194 cu Alonso ta sigui lidera e campeonato, despues di un Gran Pre cu e mala suerte cu e double campeon spaño tin. Alonso ta keda cu e mesun punto y na mesun momento e aleman Nico Rosberg tambe ta sali cu su auto a wordo mishi door di e brasileño Bruno Senna. Accidente cu a pone e auto di seguridad drenta durante dos buelta. Desde eynan e careda no tabata tin un gran historia en cuanto na e prome lugar, paso cu e extraordinario Red Bull diseña pa e estelar Adrian Newey, Vettel a core sin ningun problema. E mexicano Sergio Perez, cu otro aña lo core tras di e stuur di un McLaren, tambe mester a bandona, despues di sali di pista na di 20 buelta, ora tabata purba pasa e ingles Lewis Hamilton, di cinco lugar na Suzuka.

E gran sorpresa tabata di Massa, compañero di Alonso den Ferrari, cu a hasi su mihor careda den hopi tempo y a duna un pase importante na e renobacion cu e team di Ferrari. E brasileño a logra su mihor resultado di temporada y despues di 35 careda, Sur Corea na 2010, a bolbe porfin riba podium. Kobayashi a conserva di tres lugar cu a sali cun'e, apesar cu Jenson Button tabata bringa cun'e, y pa prome biaha ta subi un podium di Formula Uno. Dilanti un publico japones cu tabata grita su nomber. Kamui a bira den e tercer japones pa subi e podium di e categoria maximo, despues cu Aguri Suzuki, cu a tuma lugar na 1990 y di Takuma Sato na Indianapolis na 2004. Fernando ta lidera cu 194 punto, cuatro mas cu e aleman y cu 37 riba Raikkonen, cu sin a hasi mucho ruido, ta opta na un titulo cu a gana den e ultimo careda di 2007 cu Ferrari. Hamilton ta di cuatro, na 42 punto, y tambe lo kier bisa algo den e ultimo cinco careda di un Mundial cu lo sigui e fin di siman aki na Yengoam, unda ta tuma lugar e Gran Pre di Sur Corea.

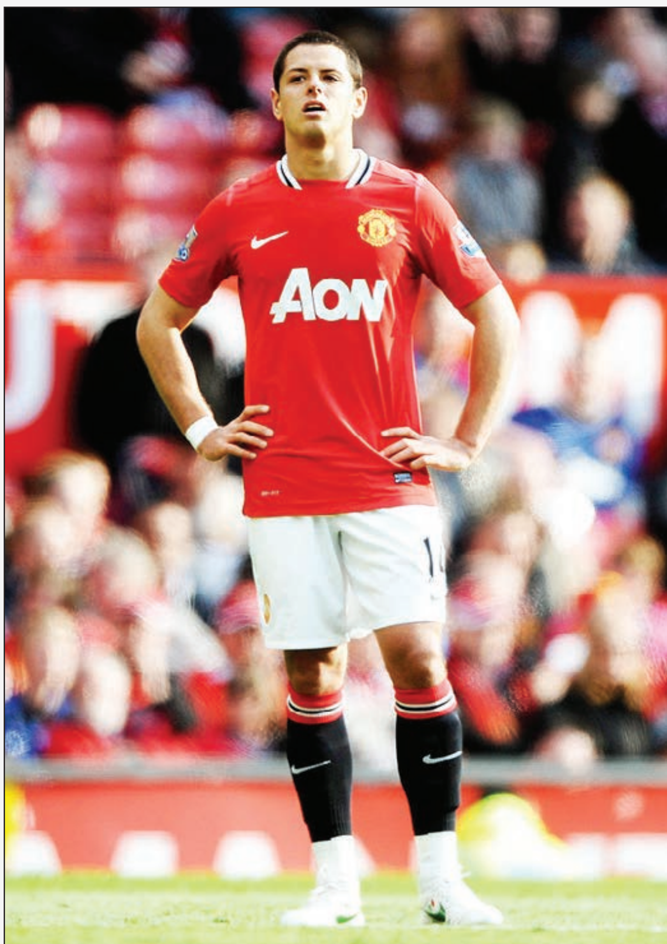






Real Madrid ta sigui Chicharito di cerca

REAL Madrid lo sigui hopi di cerca Javier Hernandez despues cu e delantero di Manchester United no ta ricibiendo mucho oportunidad pa hunga cu e team ingles y segun prensa ingles, Sir Alex Ferguson, tin planea seriamente pa pone esaki na benta. E team merengue ta interesa na contrata Chicharito pa e siguiente temporada of incluso den mercado di compra na januari. Y segun medio ingles, Florentino Perez, presidente di Real Madrid, ya tabata tin acercamento cu e directiva di United pa sa e situacion di e delantero mexicano. Sin embargo, no a confirma nada di parti di Manchester United. Hernandez ta di cuatro opcion despues cu e tecnico a reforsa su team e temporada aki cu un otro delantero di calidad, e hulandes Robin van Persie.



Lionel Messi y Cristiano Ronaldo ta laga e cosnan empata









DOS gol di e estrella nan di cada un di team, di Lionel Messi y Cristiano Ronaldo, pa laga e clasico den un empate y cosnan ta keda mescos cu ora nan a cuminsa. Barcelona mantene ocho punto di ventaha riba e team merengue. Cu un defensa di circunstancia, esnan di Tito Vilanova a sufri den e prome tempo, di cual e team di Mourinho a mantene Barcelona afo di e combate despues di e 1-0 di Cristiano y un tiro na palo di Benzema. Pero un error di Pepe a permiti e reaccion di Barcelona, cu den di dos tempo a sinti mihor. Messi a score e 2-1, den un gran tiro liber y Cristiano a empata e wega poco despues. Cu un Camp Nou yena di bandera, Barcelona y Madrid a demostra e dependencia cu e hungadornan tin. Di e laboratorio di idea di Tito Vilanova a nace un central nobo, sin e pareha habitual –Puyol y Pique-, e tecnico a pone Adriano como compañero di Mascherano, a dicidi yena su medio campo pa tine control di e situacion. Den medio campo tabata tey, Busquets, Xavi, Cesc y Iniesta, pero di otro banda, Mourinho a pone Ozil como director di operacion cu a duna mas resultado. Barcelona, yena di talento, no a logra di haya su momento. Real Madrid, sin necesidad di crea, tabata tin suficiente pa yega cu peliger na e gol di Valdes. E prome ocasion di Madrid no tabata porta di otro manera: den un hugada di bala para, un tiro di skina cu cabesaso di Sergio Ramos, e bala a pasa cerca di e palo di gol. E prome combinacion entre Cesc y Iniesta ta genera e prome ocasion pa Barcelona. E prome hugada colectivo di Real Madrid a caba cu gol. E inteligencia di Benzema y e entrada desde banda robes di Cristiano Ronaldo. A tiro duro cerca di e tubo cu Valdes no por a hasi nada. Madrid a bay ariba, Cristiano a score su di 9 gol den cinco wega y demostra su gran estado di forma. Si Benzema, dos minuut despues, tabata asina bon cu por a pone un otro historia pa e wega, e frances a tira un bala den palo y a kita e chens di mata Barcelona. Madrid tabata bon riba veld, esnan di Vilanova tabata desconoci, cu un futbol irreconocible. E di dos biaha cu a parece Iniesta a genera un hugada na e banda drechi. Un cruse di Pedro desvia pa tanto pia, un rechase y mal calculacion di Pepe a pone e bala cay den pia di Messi, y e argentino no a pordona Casillas y ta empata e wega. Na di 30 minuut ya a pasa demasiado cos.

Barcelona por sinti felis cu a score pa e cosnan empata y a logra drenta den e wega. Den di dos tempo,e snan di Vilanova tabata defende e bala. Madrid no tabata hunga manera prome tempo, pero Cristiano y Benzema tabata kita e duda nan contra un defensa malo para di Barcelona. E localnan tabata busca pa Messi crece, di cual a yega e momento. Messi a score via un tiro liber, cu un tiro magistral, pero ni cinco minuut despues Cristiano ta empata e wega via un gran pase di Ozil. Na final tabata mas cerca di victoria Barcelona. Montoya a dal un bala den e tubo y den tempo extra, Pedro no a logra haya e gol di Casillas. Barcelona y Madrid ta keda empata na 1 y e diferencia di ocho punto ta keda.



Yenando nos damanan dinamico cu energia positivo y harmonia

Miembronan di Women's Club of Aruba a ricibi les di introduccion di Feng Shui

na World of Feng Shui Aruba











Awe nos Club di Nutricion ta di fiesta, Fabiola ta di cumpleaños, e ta recibi hopi felicitacion di parti di su famia, tanto na Aruba como di famia Zambrano na Venezuela.
Tur su amistadesnan di clubnan di nutricion di Aruba. Un felicitacion special ta bin di parti di Famia Yu na Panama

DESDE cu World of Feng Shui a habri su portanan na Aruba, e interes y curiosidad di nos hendenan pa haya sa mas di e maraviyoso mundo di Feng Shui a aumenta. Diarazon ultimo Milly Paskel a haya e grato bishita di Women's Club of Aruba, ya cu e miembronan dinamico di e club ta masha interesa mes pa conoce mas di e topico aki y con nan por aplica cierto pensamento y habito pa hiba un bida mas harmonioso.

World of Feng Shui ta ofreciendo varios tipo di curso y un y tur ta bon bini pa tambe bin experiencia e mundo fascinante aki. Women's Club of Aruba a pidi pa haya un les di introduccion completo, p'asina nan haya mas tempo y mas informacion. A elabora ampliamente riba esaki y alabes a duna nan varios extra tips y mas tempo pa nan haci varios pregunta. E les a bay den un forma masha ameno mes y na final di anochi, New President, sra. Omaira da Silva, a entrega sra. Milly Paskel un certificado di gradicimento p'e tremendo les di informacion riba tereno di Feng Shui.

World of Feng Shui Aruba ta duna curso na grupo priva, manera tabata e caso di Women's Club of Aruba, djis yama na 582-5386 pa haya mas informacion of tira bista riba nan pagina di Facebook; world of feng shui Aruba.

E tienda tin varios producto, manera buki, revista, decoracion cu ta transmiti energia positivo di Feng Shui den bo hogar, trabou of negoshi, tambe ta brinda consulta priva y pa negoshi.

Bombero envolvi den accidente na Paradera



DIABIERNA pasa di 6:30 di atardi a drenta informe cu na e crusada di Paradera pa bay Bloemond un accidente basta fuerte a sosode y tin tres herido.

Na yegada di patruya a bin topa cu un Yaris blanco y un Kia Rio aki a constata cu falta di preferencia unda e dama chauffeur di e Kia a sali dilanti e chauffeur di Yaris biniendo for di santana di Paradera, tabatin total di tres herido, unda dos ambulance na e sitio a atendenan. E Yaris a keda full kibra y trafico tabata cera pa un rato pa Polis. Heridonan a wordo transporta pa Eerste Hulp.







Homber ilegal burachi a dal tras di auto y core bay for di e sitio

DIADOMINGO alrededor di 1 or di marduga na e luz di trafico di Piet riba La Sallestraat un chauffeur di un toyota tercel cora biniendo for di Caya Ernesto Petronia a dal tras di un explorer blanco para den luz cora. Riba dje caminda tabata muha y e auto a slip dal basta duro tras di esaki unda pasahero di e explorer cu safty belt bisti a move su nek un poco y a dal cabes y personal di ambulance a presenta y a hibe Hospital. Na e sitio prome cu Polis y Ambulance a presenta e homber burachi di e tercel tabata ilegal y tabata pleita na e sitio y despues a core bay. Aki prensa y personal di roadservices a core su tras y tabata raporta Polis cu maske a dura un poco. Polis hunto cu Dog catcher a presenta na Ponton y a detene. Doño di e tercel cora kier a tapa cu e tabata core pero testigo cu a wak tur cos a declara Polis locual a pasa.







Trahadonan di Shahai a cera cliente pa ora largo tras di heki sin por a sali



UN cliente di Shahai Take Away na Santa Cruz a haye cera paden tras di heki pa ora largo despues cu e trahadonan a cera e luga y a bay lage cera paden drumi riba e stoel ni sikiera pa lante.

E ta un cliente fiho di Shahai pero nunca esaki no a pase. Polis di Santa Cruz durante su patruya a pasa dilanti Shahai a wak un homber drumi a core bira di biaha wak kico ta pasando y a topa cu un cliente cera den e luga. A haci tur posibilidad di yama e doño pero tabata envano. A bin cu paticabra y algun material pa corta candal pero nada. Minuut ta pasa y ora ta pasa ainda e cliente ta cera y Polis mas di 2 ora ta warda pa un persona yega. Banda di 4 or a logra haya e doño via un partido di corant y asina a bin te na Shahai y habri e luga patras pa e homber por sali. E yiu na e sitio a bisa cu e lo bay entrega un keho ya cu esaki ta un abuso inhumano.



Chauffeur di truck a pusha un sentra formal dilanti Taco Bell Santa Cruz

DIASABRA merdia dilanti di Taco Bell y Top Fm na Santa Cruz un accidente a keda registra unda tabatin un persona leve herida y un truck cu un auto di famia envolvi, Polis y ambulance a presenta na e sitio. Na e sitio a topa cu e sentra full kibra riba caminda dilanti Top Fm, y polis di trafico a constata for di ambos chauffeur cu a duna nan declaracion, cu e sentra berde ta sali for di e Drive Tru di Taco Bell pa bay noord y e truck tambe a sali e mes un momento ey pero for di e Botica, pa un of otro motibo e chauffeur di e truck no a wak e auto sali. A bay dilanti pero e chauffeur a ripara cu e truck tabata forsa y ora a hala su cabes abou a wak cu e ta pushando e auto y aki a dal para. Personal di ambulance a atende e chauffeur di e sentra na e sitio.







GRADICIMENTO



HANS GÜNTHER JANSEN

26 APRIL 1928 - 18 SEPTEMBER 2012

NA NOMBER DI SU YIUNAN MARIE LOUISE, LANDA, CHRISTA, ANCHIE Y DEMAS FAMIANAN, NOS KIER A EXTENDE NOS MAS SINCERO APRECIO DI CURAZON PA E CENTENARES DI MENSAJE Y BISHITA DI CONVIVENCIA CU NOS A RICIBI DEN TRANSCURSO DI E DIANAN DOLOROSO CU PERDIDA DI NOS SER TAN STIMA "HANS".

NOS TA GRADICI ROTARY CLUB OF ARUBA PE E BUNITA RECONOCEMENTO DURANTE SU DESPEDIDA.

UN DANKI GRANDI NA SU ENFERMERANAN TERESA, ZULAIKA Y SU AYUDANTENAN LISI Y MECHI PA E BON Y CARIÑOSO CUIDO. TAMBE UN DANKI MUY EN PARTICULAR NA DR. MARCEL MEELIS PA SU DEDICACION CU ALMA Y CUERPO.

NOS TA KEDA ETERNAMENTE AGRADECIDO NA UN Y TUR.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Filomena De Jesus Richardson-Wild

mihor conoci como "Mena"
13 Februari 1942 - 3 October 2012

Na nomber di su jiunan:
Peter y Vanessa Richardson-Meijer y famia
Michael y Anneloes Richardson-Welter y famia
Marilyn Richardson y famia
Randolf Richardson

Rumannan:
† Luisa Krozendijk-Wild y famia
Josefa Peterson-Wild y famia
† Abraham Wild y famia
Carlos Wild y famia
Raul Wild y famia
† Jesusita Orma-Wild y famia

Nieta y nietonan:
Samantha Richardson
Melaghay Richardson
Quincy Richardson
Rio Richardson
Shawn Richardson

Subrino y subrinanan:
† Roberto y Sherly Peterson- Boekhoudt y famia
Clade y Ina Peterson- Haaien y famia
Jackelyn y Frank Daal-Peterson y famia
Migelangelo Wild y famia
Rene Wild y famia
Ivan Wild y famia
Miossottis Wild y famia
Robert Wild y famia
Judella Orman
Zoraida Orman y famia
Adalgisa Orma y famia
Nimia Orman y famia

Su amiga di infancia: Senjora Claudina y Joseph deshamps-Amos y famia

Primo y primanan, bisinanan, amigo y amiganan Wild, Richardson, Krozendijk, Willems, Simmons, Peterson, Orman, Boekhoud, Lacle, Deshamps, Krips, Farrel, Albus, Comenencia, Solognier, Davelaar, Trinidad, Celestine, Garsia, Poppen y demas conocirnan pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12 di oktober 2012, 2or pa 4or di atardi na misa The Good Samaritan Christian Center , camacuri # 3 y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 11 di oktober 2012
7or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa un bon causa.

Red Machine invicto keto bay

DIAHUEBS anochi baseball AA a continua cu e partido entre Red Machine y San Nicolas Scorpions. E anochi aki, Red Machine ta start cu Ambiorix Hernandez riba monticulo pa locual ta bira su di dos start den e temporada aki. Red Machine cu a bin en busca di nan di 17 partido gana e aña aki a bin ofensivamente por lo goma un bes mas. Cu contribucion total for di ariba te abou den e lineup, Red Machine ta logra score no menos cu 15 careda e anochi aki asina aki demostrando grandesa completo un bes mas. Hernandez di su banda a mantene Scorpions keto durante e anochi aki laborando 6 inning riba moniculo e anochi aki. Andry Dirksz a drenta den relevo y asina aki finalisa e partido pa Red Machine. E partido ta caba cu score di 15-4 na fabor di Red Machine y asina aki e invicto di Red Machine ta continua cu 17 wega gana y 0 wega perdi.
Durante tur anochi den siman, baseball AA ta continua cu diferente partido aya na Stadion na Santa Cruz. Fanaticada di bon baseball ta keda cordialmente invita pa asina presencia cada un di e partidonan aki unda cu Red Machine lo ta en busca di "win # 18" siguramente e siman aki tambe…. Chuuuu Chuuuu!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: Centro Med. N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzalez Diaz
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.11	190.83	191.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.36	226.41	228.68
Euro per XEU. 100	228.58	230.66	232.98

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Niun hende tin poder pa judabo controla y ajusta bo mente. Bo no ta logra cambia tur loque bo no ta gusta den bo mes sin e aceptacion di judansa di otro.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sali for di sombranan i bo ta yega den lus i bo ambiente ta wòrdu purifiká. Traha mas riba e area intelectual i spiritual.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma bo tempu siña biba mas relahá. Bo no por cumpli cu tur cos cu mundu tin aden pa cumpli cu e ser mas importante cu ta abo mes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Amor ta sorprendé bo ora mes no a spera i den e lugá mas sorpresivo. Tene semper presente cu amor ta na caminda pa bo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur bo talentonan e biaha akilo ta reconosé pa hopi. Bo fe ta fortalesé i bo ta orientá pa bo propio interior. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cosnan pretu i scur di ayera ta bira radiante, cla i bunita. Placa no ta faltá bo pa por haña poder di yuda otro persona. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo boz a wòrdu scuchá. Sigui defendé loque bo ta kere ta hustu i corecto. Tin hopi cos cu no ta cumbiní bo i hopi di loque bo ta anhelá ta wòrdu realisá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sintíbu awor doño di bo bida i di bo destino. Expandé bo frontera intelectual i spiritual. Bo tin deseo di un mundu nobo i interesnan nobo. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ya bo no ta amargá ni frustrá mas ora bo tin ku enfrentá retonan, opstáculo i ora cosnan no ta sali manera bo a spera.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
A yega bo momentu di logra soñonan i ambishonnan. Biahe ta enriquesé intelectual i spiritual. Bo ta risca na realisá loque ántes bo tabatin miedu di hasi.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Relacionnan nobo ta na caminda. A yega e momentu pa busca pareha, di un relashon stabil i duradero. Amor, matrimonio i amistat ta importante. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Maneho di bo recursonan, placa, energia i tempu ta continuá e dianan aki. A yega bo momentu di economisá, invertí, disfrutá i saboriá bo logronan.



Biba cada momento

The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures

With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend



MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland
Daphne Arends
Marcia Eman
Lucy and George Irwin
Denis Florant
Rica and Elvie Delamare
Dora Elie
Nel and Nilda Croes
Dorothy Williams
Ella Williams
Marie Celaire
Martha Jules
Joan Williams
Nalia Mademilia
Frankie Bardouille and family
Frank and Greta Williams
Patricia Petrona
Caretaker:
Sylvia Franco

We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012. The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence. The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad

Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
* 12-09-1957 † 04-10-2012

Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.
Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo
Su unico Nieto: Sean Rasmijn
Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras

Mama di su Yuinan: Sra. Aurelia "Maritza" Larez

Su Bon Amigonan di kas: Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson

Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .

Na nomber di famianan:
Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi den brasa di Señor



Lucia Koolman – van der Biezen

mihor conoci como Chia
*13-12-1923
+07-10-2012
Viuda di Simplicio (Basilio) Koolman

Na nomber di :
Su yuinan
Daniel Koolman y famia
Frida y Anselmo (Chemy) Quandus – Koolman y famia
Julietta Koolman y famia
Glenda y Selwyn Alexander- Koolman y famia
†Lidia Marcela Koolman

Nieto/a nan
Hellen Koolman y Jigoro Thielman
Daniel Koolman y Shamira Koolman
†Anoushka Quandus
Edelienne Quandus na Hulanda
Derrick Antonie
Junella Antonie na Hulanda
Aldrick Alexander y Nathalie Croes
Melisa Alexander
Ghislaine Alexander

Bisa nieto/a (nan)
Tyron Thielman
Delainey Koolman
Denzel Koolman

Rumannan
†Lodovicus Maria van der Biezen y famia
†Rosa de Lima Donata- van der Biezen y famia
†Hermelina (Ina) Maldonado- van der Biezen y famia
†Eugenio (Efi) van der Biezen y famia
†Hipolito (Poli) van der Biezen
Seferina y Marco Donata – van der Biezen y famia
†Iginia van der Biezen
Subrino y subrina nan
Hijanan
Comer y Compernan
Bisiñanan

Famia nan : Koolman, van der Biezen, Kelly, Quandus, Alexander, Antonie, Donata, Maldonado, Jansen, Maduro, Farro, Kwartsz, Jacobs, Rosaria, Daké, de Windt, Franken Ras, Figaroa, Kamperveen, Dania, Tromp, Trimon, Thielman, Croes, van Heyningen, Semeleer, Simileer, Kock, Mc Carty.

Demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2012, di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diamars 9 di Oktober 2012
7or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa Wit Gele Kruis.

Mama ta sera yiu pafo

POLIS a bay diabierna 00.50, na un cas na Sabana Grandi, unda un mama a haye problema cu su yiu homber di 18 aña. N'e cas polis a papia cu e muher Q., di 56 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber B., di 18 aña no ta tene su mes na regla di cas.
El a bisa polis cu el a pone regla p'e yiu y e yiu a sali bay na cas di bisiña, y no a bin cas n'e ora cu e mama a bise.
Segun e mama ora cu el a yama e yiu p'e bise p'e bin cas 10or, e yiu no a conteste. Segun e mama el a bin cas cansa di trabou. Ora cu e yiu a bin cas mas laat, el no a habri porta pe y e yiu a rabia y bisa cu e ta kibra e glasnan di e porta dilanti cu un piedra.
Ora du polis a bay pa intermedia, e yiu no tabata na cas. E mama a pidi polis pa papia cu B. encaso nan topa cune. Polis a buske, pero no a topa cune.

Pareha burachi detene pa polis

DIAHUEBS anochi, banda di 11'or cu polis tabata coriendo riba L.G.Smith Blvd, nan ta mira tres mucha muher ta para nan y ta sway cu nan man. Polis a para y a bay controla y nan ta bisa polis cu tin un muher cu no ta reacciona.
Polis a bay atende e muher y mientras cu polis tabata haci esey, e homber cu ta su casa a cuminsa haci fastioso cu polisnan y tabata strobe nan trabou.
E muher cu a resulta di ta A., naci na Colombia di 59 aña, no tabata reacciona. Su casa W., naci na Aruba di 63 aña, a cuminsa haci fastioso y tabata stroba polis di haci su trabou, a keda deteni. Polis mirando situacion di A. a pidi presencia di ambulance. Pero ora cu el a tende esey, el a bin bey y a cuminsa grita y rabia, pasobra polis a detene su casa.
Ambulance no tabata kier a bay cune. A. a cuminsa papia palabranan insolente cu polisnan. No a keda polis otro di detene tur dos y hiba nan warda di polis.

Ni den cura bo auto ta proteha E

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 06.30, na un cas na Palm Beach pa un ladronisia den un auto. N'e sitio polis a papia cu e homber N.M., naci na Aruba di 49 aña, kende ta declara cu el a para su auto sera den su cura anochi y na yabi.
E boshi di yabi cu tabata den su auto, el a haye benta pafo di e ta bisa cu ora el a lanta mainta, el a mira cu desconocirnan a forsa e porta dilanti.Ora cu el a bay controla, a resulta cu nan a bay cu su bacteria y tambe algun piesa di e auto.
cura. Polis a tuma su keho.

A fayece inesperadamente na hulanda

Gregorio Geerman
mihor conoci como Roy of Momo
25 mei 1960 - 06 october 2012
acto di entiero lo wordo anuncia despues

Homber nan cu kier a viola muhe a kima su trailer

POLIS ta wordo manda diahuebs 08.25, na un cas na Saliña, unda tin un trailer na candela. Ora cu polis a yega nan a mira cu e trailer ta pertenece na famia W. cu ta biba banda di e dam di Moko. N'e sitio, polis a topa cu e muhe B.W., kende tabata yora. El a bisa polis cu e tabata drumi pafo riba un corchon, ora cu dos homber a bin den su direccion y kier a tene relacion cune. El a bringa cu nan y a core bay sconde den mondi y despues a core bay na cas di su wela. El a duna number di e auto y tambe descripcion di e dos homber nan.
Ora cu polis tabata para ta papia cune, polis a mira e auto cu el a duna polis e number, pasa y a para mira e trailer.
Mesora e victima a cuminsa grita polis cu t'e dosnan t'e homber nan cu a kima su trailer. Mirando cu nan tabata cuadra cu descripcion, polis a detene tur dos, cu ta B.B.F. alias Cabes di Clabo y S.S.W. E auto di B.B.F, a wordo getakel y hiba Balashi. Den e auto, polis a haya un Blackberry preto, banda di e dashboard, polis a haya un DVD player marca Coby, un cruiser radio, DVD console cu USB sandisc stick, patras den e auto, tabatin un caha cu articulonan pa procesa marihuana, un grinder, un rugtas, y tambe un par di keds nobo. Tur a wordo transporta den e auto pa Balashi.



Habitantenan ta haya ladron den cura

POLIS ta bay na un cas den Caya Frere Casper diahuebs 12.16, unda tin un homber sospechoso ta cana den cura di e cas. Ora cu e habitantenan a sali pafo, e homber a spanta y a bula over di e cura y a core bay. Polis a tuma nan keho.

Hombernan burachi ta denuncia maltrato y menasa

CENTRAL di Polis ta manda patruya na un cas na Sjaburiri, unda tin un problema. N'e cas, polis ta papia cu e homber J.V., kende ta declara cu e homber O.E. a dale den su lomba y despues a bay for di e sitio den su auto.
Tambe e ta bisa cu O.E. a menasa D.K.Polis a papia cu tur dos cu tabata bao di influencia di droga. Nan ta bisa cu O.E. a rabia pa un paki di droga.

Dama bou influencia di alcohol a ocasiona accidente laga auto kibra



DIABIERNA anochi dilanti Lekker na Palm Beach un accidente basta fuerte a sosode unda tabatin dos persona herida y un bou influencia. Polis di trafico a presenta di biaha na e sitio y a bin topa un Chrysler neon oranje y un Kia optima ambos auto tabata kibra. A constata cu e dama chauffeur di e kia tabata bou influencia di alcohol y tabata biniendo for di pabou y pa un of otro motibo a perde control tras di stuur y bay den banda contrario dal basta duro den e neon sigui core riba wiel kibra dal riba acera y bay para dilanti un transformer huis. Ambulance a transporta e dama di e kia tambe pa Eerste Hulp pa atencion medico.







Chubato a ranca palo di luz na Bubali





DIASABRA merdia poco pabou di e crusada di Bubali pa bay Koyari un accidente a tuma luga caminda e chauffeur di e chubato pa un of otro manera a dal den palo cu ta sostene e palo di luz pazuid di caminda ranca esaki. Consecuencia di a dal den e palo di sosten esaki a ranca unda e waya nan a cay riba e chubato y awa a cuminsa spart tambe. Polis di trafico y Elmar a presenta na e sitio.